

# DC Ätzel / DC Ätzel Maxi



## D Gebrauchsanweisung

DC Ätzel ist ein 36 %iges Phosphorsäure-Ätzel mit optimalem thixotropen Fließverhalten. Es dient zum Ätzen von Zahnschmelz im Rahmen der Schmelz-Ätz-Technik und Total Etch-Technik. Bei Berücksichtigung der Sicherheits- und Anwendungshinweise besitzt das Produkt nach heutigem Kenntnisstand keine Nebenwirkungen. Unterfüllungsmaterialien können durch das Ätzel bei längerer Einwirkungszeit aufgelöst werden.

### Anwendung:

**Abfüllung in die leere Applikatorspritze (gilt nur für DC Ätzel Maxi):**

Eine leere Applikatorspritze wird an die Vorratsspritze mittels Adapter angelockt (180° im Uhrzeigersinn drehen). Durch vorsichtiges und langsames Drücken des großen Spritzenkolbens wird die kleine Spritze gefüllt. Eventuell den kleinen Spritzenkolben simultan etwas mitziehen und darauf achten, dass die kleine Spritze nicht überfüllt oder der Kolben aus der Spritze gedrückt wird!

Anschließend wird die kleine Applikatorspritze vom Adapter abgedreht und die 50 ml-Spritze wieder dicht verschlossen. Auf die Applikatorspritze wird eine Kanüle aufgesetzt.

**Vorbereitung der befüllten Applikatorspritze:** Fertig befüllte Applikatorspritze aus der Packung entnehmen und die Verschlusskappe entfernen. Eine Applikationskanüle wird im Uhrzeigersinn auf die Spritze aufgeschraubt und festgedreht. Das Ätzel kann nun bequem durch vorsichtiges Pressen des Spritzenstempels appliziert werden.

### Vorbereitung:

Die zu ätzenden Bereiche der Zahnschmelz sind klar einzugrenzen

- 1) Die Anwendung von Kofferdam wird empfohlen! Jeder Kontakt mit Weichgewebe (Haut, Munschleimhaut, Augen etc.) ist zu vermeiden. Falls Ätzel auf Weichgewebe gelangt, sofort mit reichlich Wasser spülen und gegebenenfalls einen Arzt aufsuchen.
- 2) Vor der Präparation den Zahn mit einem Gummichelch mit fluorid- und fettfreier Polierpaste reinigen.
- 3) Reinigungsrückstände sorgfältig mit Wasser entfernen und die Zahnoberfläche mit ölfreier Druckluft reinigen und trocknen.
- 4) Die Kavität entsprechend vorbereiten, Schmelzränder abschrägen, um dauerhafte Füllungs-ränder zu erreichen. Die Kavität gut mit Wasser ausspülen und mit ölfreier Druckluft trocknen. Eine Überdrehung ist zu vermeiden!

- 5) Pulpa in tiefen Kavitäten schützen (z. B. mit einer dünnen Schicht eines geeigneten Unterfüllungsmaterials bedecken). Die Kavität sollte trocken und frei von Verunreinigung sein, wobei eine Überdrehung des Dentins zu vermeiden ist.

### Ätzelvorgang:

- 6) Ätzel auf die Schmelzränder der Kavität und gegebenenfalls auf das Dentin applizieren.

**Empfohlene Einwirkzeit:**

**15 - 30 Sek. auf Zahnschmelz**

**10 - 15 Sek. auf Dentin**

**50 - 80 Sek. auf Milchzähne**

**und Zähne mit hohem Fluoridgehalt**

- 7) Mindestens 20 Sek. lang mit Wasser spülen.
- 8) Mit öl- und wasserfreier Druckluft trocknen. Die angeätzte Fläche darf bis zum Fortgang der Behandlung nicht berührt, oder durch Speichel kontaminiert werden. Sollte es dennoch nach dem Ätzen und Trocknen zu einer Kontamination kommen, muß erneut kurz geätzt werden (ca. 10 Sek.).

**Der geätzte Schmelz sollte  
 kreidig weiß aussehen!**

Nach dem Ätzen kann gemäß den Gebrauchsinformationen des Herstellers mit der Anwendung von Adhesiven fortgefahren werden.

### Sicherheitshinweise:

- R 34 Verursacht Verätzungen.
- S 25 Berührung mit den Augen vermeiden.
- S 26 Bei Berührung in den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
- S 37/39 Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen.
- S 60 Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

Enthält 36 % Ortho-Phosphorsäure.

- Nur für zahnärztlichen Gebrauch!
- Nicht nach Ablauf des Verfalldatums verwenden.
- Spritze nach Gebrauch sofort verschließen.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren!
- Spritze nicht über 25° C lagern.

# DC Etching Gel / DC Etching Gel Maxi

## GB Instruction for use

36 % phosphoric acid etching gel with optimum thixotropic flow characteristics. It serves as an etching of tooth substance for enamel and total etch technic. Taking the safety and application instructions into consideration, there are no known side effects to date. Could remove under filling material by prolonged usage of etch gel.

### Application:

Filling up of empty applicator syringe (only DC Etching Gel Maxi):

The empty applicator syringe should be locked onto the adapter of the supply syringe (180° clockwise). Fill it up by carefully and slowly pulling the plunger. Eventually pull simultaneously the plunger and the syringe, paying attention not to press the plunger off the syringe. Lastly turn the adapter to remove it from the applicator syringe and the 50 ml syringe should be tightly closed. Fix the canule onto the applicator syringe.

### Preparation of the applicator syringe:

Take the applicator syringe out of the packaging and remove the cap. An application canule should be screwed onto the syringe (clockwise). It is now ready to be used by carefully pressing the syringe.

### Preparation:

The area of the tooth substance to be etched should be clearly isolated.

1) The use of a coffer dam is recommended. Any contact with soft tissues (skin, oral mucosa, eyes, etc.) is to be avoided. In case of contact with soft tissues, immediately rinse with plenty of water and seek medical advice.

2) Before treatment, clean tooth with fluoride and grease free polishing paste with the help of a rubber cup.

3) Remove cleaning residues with water and dry the surface with air pressure.

4) Prepare the respective cavity, chamfer edges to achieve permanent filling edges. Rinse the cavity with water and dry with air pressure. Avoid overdrying.

5) Protect the dental pulp in the cavity (e.g. cover with a thin layer of underfilling). The cavity should be dry and free from impurities but avoid overdrying the dentins.

### Doctors process:

6) Apply the Etching gel on enamel edges of the cavity and when necessary on the dentin.

Recommended resting time:

15 - 30 sec. on the enamel

10 - 15 sec. on the dentin

50 - 80 sec. on milk tooth and tooth with high fluoride content

- 7) Minimum 20 secs. rinsing with water.
- 8) Dry with oil and water free air pressure. The etched surface is not to be disturbed until the next process or contaminated by saliva.

In case of contamination, repeat the etching process (approx. 10 sec.).

The etched enamel should be chalk white!

After etching it can be proceeded applying adhesives etc., according to the manufacturers instructions for use.

### Safety Instructions:

- R 34 Causes burns.  
 S 25 Avoid contact with eyes.  
 S 26 In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.  
 S 37/39 Wear suitable gloves and eye/face protection.  
 S 60 This material and its container must be disposed of as hazardous waste.

Content: 36 % ortho-phosphoric acid

- Only for use in Dentistry!
- Not to be used after expiry date
- Syringe must be immediately closed after use.
- Keep out of reach of children.
- Store at max. temperature at 25° C.

# DC Gel de mordançage + Maxi

## F Mode d'emploi

Contenant de l'ortho-acide-phosphorique pour 36 %.

### Application:

Changement des seringues (seulement pour DC Gel de mordançage Maxi): Une seringue d'application vide est fixée à la seringue d'alimentation au moyen d'un adaptateur (tourner à 180° dans le sens des aiguilles d'une montre). En poussant le piston de la grosse seringue de manière prudente et lente, on remplit la petite seringue. Se servir éventuellement simultanément des deux et bien faire attention à ce que la petite seringue ne soit pas repliée à l'axe ou que le piston ne soit éjecté. Après quoi la petite seringue est dévissée de l'adaptateur et les deux seringues hermétiquement fermées.

### Préparation:

- 1) Avant la préparation, il conviendra de nettoyer la dent rempli de pâte à polir au fluor et exempte de toutes graisses.
- 2) Bien rincer la cavité à l'eau et sécher à l'air comprimée exempte d'huile, et de corps gras.
- 3) Préparer la cavité en conséquence, chanfreiner les rebords de l'email pour atteindre des rebords de remplissage stables.

- 4) Bien rincer la cavité à l'eau et sécher à l'air comprimée exempt huile, et de corps gras. (Il convient de protéger la pulpa dans les cavités profondes)
- 5) Appliquer le Gel de mordançage sur la cavité et éventuellement sur la dentine.

Temps, qu'il convient d'attendre pour en constater l'effet:

15 - 30 sec. sur l'email

10 - 15 sec. sur la dentin

50 - 80 sec. sur dents de lait et sur les dents à haute teneur en fluor.

- 6) Rincer à l'eau pendant au moins 20 secondes.
- 7) Sécher à l'air comprimé exempt d'huile ou de corps gras et ne contenant pas non plus d'eau. La surface corrodée ou brûlée ne doit être ni touchée ni contaminée par de la salive. Si malgré tout après corrosion et séchage une infection se manifestait, il faudra à nouveau corroder, mais brièvement (environ 10 secs.).

Après l'opération de corrosion, on pourra, d'après les instructions de fabricant, poursuivre par des adhésifs etc.

### Avis de sécurité:

- R 34 Provoque des brûlures.  
 S 25 Éviter le contact avec les yeux  
 S 26 en cas de contact avec les yeux laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin  
 S 37/39 Porter des gants appropriés et un appareil de protection des yeux/du visage  
 S 60 Éliminer le produit et/ou son récipient comme un déchet dangereux

- Produit réservé à l'usage dentaire!
- Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption.
- Réformer immédiatement après utilisation.
- Conserver sous clef et hors de portée des enfants.
- Il est recommandé de ne pas stocker à des températures supérieur à 25° C.



0482

Stand 11 / 2010